



Vydavateľ:
PPA – ATIS
Agrárne trhové informácie
Slovenska
Trenčianska 55
821 09 Bratislava
Telef.: 02 / 58 243 350, 58 243 258
Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@apa.sk

ATIS na INTERNETE

<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. Komentár k priebehu trhu
2. Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov
3. Ceny skorých konzumných zemiakov od pestovateľov v SR
Ceny zeleniny nižšie ako vlni
Cena sliviek padla
- 4.-5. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
6. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
7. Pokles cien hlúbavej zeleniny
Ceny stolového hrozna oslabili
8. Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR
Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
9. Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku
Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE
10. Ceny platené výrobcom ovocia v ČR
Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR
11. Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Chorvátsku
Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

ISSN 1336-4421

Komentár k priebehu trhu

Ponuka a odbyt zeleniny a ovocia

Koreňová zelenina: Ponuka koreňovej zeleniny z domácej produkcie aj z dovozu je vyššia ako dopyt, odbyt je spomalený.

Hlúbová zelenina: Ponuka skorej kapusty z domácej produkcie prevažuje dopyt, odbyt je veľmi pomalý. Ponuka ostatnej hlúbavej zeleniny z dovozu aj z domácej produkcie okrem karfiolu je vyššia ako dopyt, odbyt je slabý.

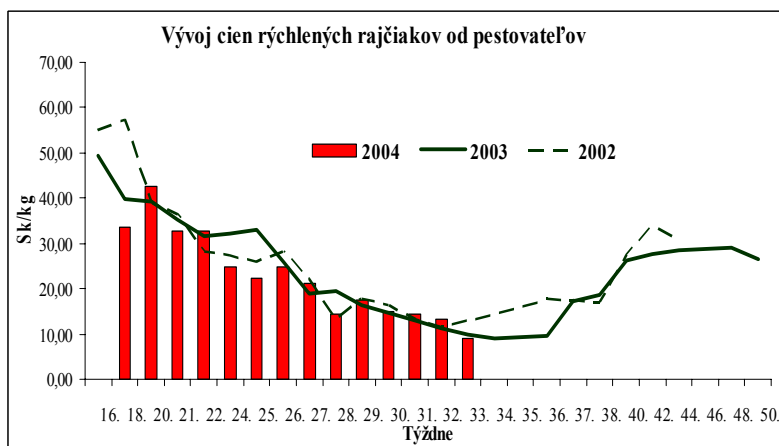
Cibuľová zelenina: Ponuka skorej cibule z domácej produkcie je vyššia ako dopyt, odbyt viazne. Ponuka cesnaku a póru z domácej produkcie je nízka, ponuka cibuľovej zeleniny z dovozu je bohatá, odbyt je pomalý.

Plodová zelenina: Ponuka rajčiakov z domácej produkcie výrazne prevažuje dopyt, odbyt je pomalý. Ponuka papriky z domácej produkcie aj z dovozu prevažuje dopyt, odbyt je slabý. Ponuka šalátových uhoriek je nižšia ako dopyt, odbyt je kontinuálny.

Broskyne a nektárinky: Ponuka na trhu je vyššia ako dopyt, odbyt je kontinuálny.

Slivky: Ponuka od pestovateľov prevažuje dopyt, odbyt viazne. V ponuke veľkoobchodov je nízka ponuka sliviek z domácej produkcie aj z dovozu. Odbyt je veľmi pomalý.

Jablká: Ponuka letných jablák od pestovateľov sa zvýšila. V ponuke veľkoobchodov sú letné jablká z domácej produkcie a jablká z novej aj z minuloročnej úrody z dovozu. Odbyt jablák je pokojný.



Graf: ATIS

Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov

Ceny sa zisťovali v dňoch 9. 8. – 12. 8. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Zso	Sso	Vso	SR 33. týž.	SR 32. týž.	Vývoj
Mrkva skorá bez vňate	Min. cena	3,50	*1	*1	3,50	4,00	-0,50
	Max. cena	5,00			9,00	9,00	
	Priemer. cena	4,63			6,29	6,65	-0,36
Petržlen skorý / zv.	Min. cena	*1	-	*1	5,00	*1	
	Max. cena				7,00		
	Priemer. cena				6,06		
Kapusta biela skorá	Min. cena	2,00	*1	*1	2,00	2,00	
	Max. cena	3,00			5,50	5,50	
	Priemer. cena	2,50			4,00	4,13	-0,13
Kaleráb skorý	Min. cena	5,00	-	-	5,00	4,00	1,00
	Max. cena	6,00			6,00	7,00	-1,00
	Priemer. cena	5,33			5,33	5,69	-0,35
Kel hlávkový skorý	Min. cena	*1	*1	-	4,00	4,00	
	Max. cena				9,00	9,00	
	Priemer. cena				6,25	7,06	-0,81
Karfiol / ks	Min. cena	*1	*1	*1	10,00	8,00	2,00
	Max. cena				13,00	14,00	-1,00
	Priemer. cena				11,17	11,92	-0,75
Rajčiaky rýchlené	Min. cena	3,00	*1	8,00	3,00	6,00	-3,00
	Max. cena	12,00		12,00	12,00	17,00	-5,00
	Priemer. cena	6,94		10,38	9,11	13,18	-4,08
Paprika rýchlená	Min. cena	8,00	-	*1	8,00	9,00	-1,00
	Max. cena	10,00			20,00	20,00	
	Priemer. cena	8,71			11,86	14,92	-3,06
Uhorky šalátové	Min. cena	3,00	-	6,00	3,00	2,00	1,00
	Max. cena	5,00		10,00	10,00	10,00	
	Priemer. cena	4,33		8,00	6,17	5,72	0,44
Uhorky nakladačky	Min. cena	*1	-	*1	12,61	*1	
	Max. cena				15,00		
	Priemer. cena				14,40		
Cibuľa skorá bez vňate	Min. cena	4,00	-	*1	4,00	4,50	-0,50
	Max. cena	5,00			5,50	7,00	-1,50
	Priemer. cena	4,67			4,96	5,96	-1,00
Jablká letné	Min. cena	10,00	-	-	10,00	10,00	
	Max. cena	14,00			14,00	20,00	-6,00
	Priemer. cena	11,63			11,63	11,42	0,21
Broskyne 1. tr.	Min. cena	12,61	-	14,50	12,61	14,30	-1,69
	Max. cena	18,49		18,50	18,50	21,00	-2,50
	Priemer. cena	16,26		16,70	16,48	18,81	-2,33
Broskyne 2. tr.	Min. cena	8,40	-	*1	8,40	4,20	4,20
	Max. cena	13,45			15,00	18,50	-3,50
	Priemer. cena	10,90			12,05	14,35	-2,29
Slivky konzumné	Min. cena	8,40	-	10,00	8,40	10,00	-1,60
	Max. cena	14,00		12,60	14,00	17,00	-3,00
	Priemer. cena	10,83		11,55	11,19	14,60	-3,41

Výsvetlivky: SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Ceny skorých konzumných zemiakov od pestovateľov v SR

Ceny sa zisťovali za obdobie od 2. 8. do 8. 8. 2004

Ceny sú uvedené bez DPH a bez dopravy

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR spolu		Vývoj cien			
					32. týž. 04	31. týž. 04	32. / 31. týž. 2004		32. t. 04 / 31. t. 03	
		Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	%	Sk/kg	%
Adora 25-kg	Minim.	4,00	*I	*I	4,00	4,00			-1,00	-20,0
	Maxim.	6,00			6,00	7,50	-1,50	-20,0	-0,30	-4,8
	Priem.	4,92			4,74	4,91	-0,18	-3,6	-1,19	-20,1
	Očakáv.	4,82			4,66	5,15	-0,07	-1,6	x	x
Impala 25-kg	Minim.	4,50	-	-	4,50	4,00	0,50	12,5	-0,50	-10,0
	Maxim.	5,20			5,20	5,60	-0,40	-7,1	-1,30	-20,0
	Priem.	5,02			5,02	4,61	0,41	8,9	-0,87	-14,7
	Očakáv.	4,80			4,80	4,53	-0,22	-4,4	x	x
Zemiaky spolu 25-kg	Minim.	3,30	4,00	*I	3,30	3,70	-0,40	-10,8	-1,70	-34,0
	Maxim.	6,00	6,00		6,00	7,50	-1,50	-20,0	-0,50	-7,7
	Priem.	4,83	4,64		4,79	4,85	-0,06	-1,3	-1,12	-18,9
	Očakáv.	4,16	4,54		4,26	4,84	-0,53	-11,0	x	x

Vysvetlivky: **Zso** (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** (Žilinský a Banskobystrický kraj),

Vso (Košický a Prešovský kraj), *I (údaj nezverejňujeme, menej ako traja respondenti).

Vývoj priemernej očakávanej ceny je rozdiel priemernej očakávanej ceny a ceny zistennej v aktuálnom týždni.

Vývoj ostatných cien je rozdiel cien pred týždňom, resp. rokom a zistenou cenou v aktuálnom týždni

Ceny zeleniny nižšie ako vlni

V 33. týždni 2004 priemerná cena skorej mrkvy klesla v porovnaní s 32. týždňom o 5,4 % na 6,29 Sk/kg. V rovnakom týždni minulého roka bola cena mrkvy o 10,1 % vyššia. Priemerná cena skorého petržlenu vo zväzkoch dosiahla úroveň 6,06 Sk/zv. Ceny zeleru s vňaťou sa pohybovali od 4,- do 5,- Sk/ks. Priemerná cena bielej hlávkovej kapusty oslabila o 3,1 % na 4,- Sk/kg, medziročne sa však znížila až o 18 %. Cena kalerábu skorého oslabila o 6,3 % na 5,33 Sk/kg. Priemerná cena skorého kelu (6,25 Sk/kg) bola o 11,5 % nižšia ako v minulom týždni. O 6,3 % na 11,17 Sk/ks klesla cena karfiolu, pričom medziročne sa cena znížila až o 27,9 %. Pri plodovej zelenine sme zaznamenali pád cien rajčiakov a papriky,

naopak cena šalátových uhoriek sa po páde opäť zotavila. Priemerná cena rýchlených rajčiakov padla o 30,9 % na 9,11 Sk/kg, pričom minimálna cena padla až o 50 % na 3,- Sk/kg. V porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka bola cena nižšia len o 6,5 %. Padla aj priemerná cena rýchlenej papriky (-20,5 %) na 11,86 Sk/kg, medziročne sa však cena upevnila o 53 %. Cena šalátových uhoriek vzrástla o 7,9 % na 6,17 Sk/kg, vlni bola priemerná cena o 21,9 % nižšia. Uhorky nakladačky boli v ponuke za priemernú cenu 14,40 Sk/kg. Až o 16,8 % na 4,96 Sk/kg klesla priemerná cena skorej cibule. V 33. týždni 2003 bola priemerná cena cibule o 35,3 % vyššia. ATIS

Cena sliviek padla

V 33. týždni tohto roka priemerná cena letných jabĺk od pestovateľov v porovnaní s predchádzajúcim týždňom mierne posilnila o 1,8 % na úroveň 11,63 Sk/kg. V porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka bola cena o 9,9 % nižšia. Cena broskýň klesla o 12,4 % na úroveň 16,48 Sk/kg, medziročný pokles priemernej ceny bol však až 31 %. Ceny konzumných sliviek opäť

oslabili. Minimálna cena sa znížila o 16 %, maximálna cena o 17,6 %, priemerná cena padla až o 23,4 % na úroveň 11,19 Sk/kg. V súčasnom období (33. týždeň) pestovatelia predávajú slivky v priemere o 20,6 % nižšie ceny ako v minulej sezóne. Slivky na pálenie sa vykupovali v cenách od 5,- do 8,- Sk/kg. Ceny červených ríbezlí na spracovanie sa pohybovali od 7,- do 9,50 Sk/kg.

ATIS

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 9. 8. – 12. 8. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 33. týž.	SR 32. týž.	Vývoj
Mrkva skorá bez vňate	Min. cena	6,00	*1	*1	*1	6,00	6,00	
	Max. cena	10,00				10,00	12,00	-2,00
	Priemer. cena	7,50				8,36	9,00	-0,64
Petržlen skorý / zv.	Min. cena	*1	*1	-	*1	6,50	6,50	
	Max. cena					11,00	11,00	
	Priemer. cena					8,82	8,67	0,15
Petržlen skorý bez vňate	Min. cena	*1	*1	*1	*1	18,90	*1	
	Max. cena					29,00		
	Priemer. cena					23,98		
Zeler	Min. cena	*1	-	*1	*1	15,00		
	Max. cena					26,00		
	Priemer. cena					22,00		
Zeler s vňat'ou / ks	Min. cena	8,00	*1	*1	*1	4,50	4,50	
	Max. cena	8,00				9,00	8,50	0,50
	Priemer. cena	8,00				7,75	7,16	0,59
Mrkva import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	6,00	6,50	-0,50
	Max. cena					8,50	9,90	-1,40
	Priemer. cena					7,07	8,46	-1,39
Paštrnák import	Min. cena	*1	*1	17,50	-	13,00		
	Max. cena			18,50		18,50		
	Priemer. cena			18,00		16,33		
Zeler import	Min. cena	-	*1	21,90	-	21,90	*1	
	Max. cena			23,50		23,50		
	Priemer. cena			22,47		22,98		
Kapusta skorá biela	Min. cena	4,50	3,50	*1	*1	3,50	3,50	
	Max. cena	7,00	5,90			7,00	8,00	-1,00
	Priemer. cena	5,50	4,63			5,53	5,68	-0,15
Kapusta skorá červená	Min. cena	9,00	6,00	*1	*1	6,00	6,00	
	Max. cena	12,00	8,90			12,00	13,00	-1,00
	Priemer. cena	10,33	7,60			9,55	9,70	-0,15
Kaleráb Gigant	Min. cena	*1	*1	-	*1	6,50	8,00	-1,50
	Max. cena					8,50	12,00	-3,50
	Priemer. cena					7,67	9,33	-1,67
Kel hlávkový skorý	Min. cena	9,50	*1	*1	*1	9,50	*1	
	Max. cena	12,00				12,00		
	Priemer. cena	10,50				10,29		
Karfiol / ks	Min. cena	*1	*1	*1	*1	12,00	13,00	-1,00
	Max. cena					19,90	20,00	-0,10
	Priemer. cena					15,24	15,83	-0,60
Kapusta hlávková import	Min. cena	*1	-	*1	*1	2,50	*1	
	Max. cena					5,90		
	Priemer. cena					4,47		
Kapusta červená import	Min. cena	*1	-	*1	*1	4,00	*1	
	Max. cena					8,90		
	Priemer. cena					7,07		
Kel hlávkový skorý import	Min. cena	-	*1	*1	*1	8,90	8,90	
	Max. cena					9,50	15,90	-6,40
	Priemer. cena					9,10	11,57	-2,47
Karfiol import / ks	Min. cena	*1	*1	10,50	*1	7,00	10,00	-3,00
	Max. cena			15,00		15,00	15,00	
	Priemer. cena			12,47		10,78	12,48	-1,70
Rajčiaky rýchlené	Min. cena	12,00	9,50	*1	11,00	9,50	11,00	-1,50
	Max. cena	13,00	12,60		15,00	16,00	17,90	-1,90
	Priemer. cena	12,67	11,03		13,82	13,00	14,52	-1,52
Paprika rýchlená	Min. cena	8,00	13,00	*1	17,00	8,00	13,00	-5,00
	Max. cena	17,00	16,90		18,50	18,50	25,00	-6,50
	Priemer. cena	13,50	14,59		17,50	15,65	18,01	-2,36

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 9. 8. – 12. 8. 2004

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 33. týž.	SR 32. týž.	Vývoj
Uhorky šalátové	Min. cena	9,00	8,40	*1	12,00	8,40	8,00	0,40
	Max. cena	11,00	12,00		16,50	17,00	12,00	5,00
	Priemer. cena	9,67	10,77		14,17	12,77	9,98	2,80
Dyňa červená	Min. cena	*1	*1	-	8,50	7,00	6,50	0,50
	Max. cena				8,50	8,50	10,00	-1,50
	Priemer. cena				8,50	7,97	7,92	0,05
Melón cukrový	Min. cena	8,00	*1	*1	*1	8,00	8,00	
	Max. cena	10,00				14,00	13,00	1,00
	Priemer. cena	9,00				11,48	10,48	0,99
Tekvica	Min. cena	8,00	8,40	*1	8,50	8,00	5,00	3,00
	Max. cena	10,00	10,00		10,50	10,50	10,50	
	Priemer. cena	8,67	9,13		9,33	9,03	8,06	0,97
Cukíny	Min. cena	10,00	*1	-	*1	8,40	7,00	1,40
	Max. cena	12,00				15,50	12,50	3,00
	Priemer. cena	10,67				11,37	9,82	1,55
Baklažán	Min. cena	*1	*1	-	*1	21,00	12,00	9,00
	Max. cena					30,00	48,00	-18,00
	Priemer. cena					26,50	25,78	0,72
Rajčiaky import	Min. cena	*1	*1	-	-	13,00	*1	
	Max. cena					16,90		
	Priemer. cena					14,48		
Dyňa červená import	Min. cena	6,00	*1	7,60	-	6,00	7,20	-1,20
	Max. cena	8,50		8,50		8,50	9,00	-0,50
	Priemer. cena	7,17		8,03		7,32	8,26	-0,95
Šalát hlávkový	Min. cena	*1	*1	-	5,90	5,90	4,50	1,40
	Max. cena				7,00	8,00	7,00	1,00
	Priemer. cena				6,47	6,97	6,10	0,87
Kapusta pekinská	Min. cena	*1	*1	-	7,90	7,50	7,50	
	Max. cena				11,00	15,00	15,00	
	Priemer. cena				8,97	9,99	10,83	-0,84
Kapusta pekinská import	Min. cena	*1	*1	*1	-	4,00	4,00	
	Max. cena					9,00	7,50	1,50
	Priemer. cena					6,48	6,32	0,16
Cibuľa skorá bez vňate	Min. cena	8,00	6,00	*1	*1	6,00	5,20	0,80
	Max. cena	10,00	7,50			10,00	10,00	
	Priemer. cena	9,00	6,67			8,10	7,88	0,22
Cesnak skorý	Min. cena	*1	*1	-	*1	30,00	25,00	5,00
	Max. cena					40,00	38,00	2,00
	Priemer. cena					35,17	30,50	4,67
Pór	Min. cena	*1	*1	-	*1	22,00	19,00	3,00
	Max. cena					35,00	35,00	
	Priemer. cena					26,32	23,50	2,82
Cibuľa import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	4,00	5,00	-1,00
	Max. cena					8,90	9,00	-0,10
	Priemer. cena					6,50	7,95	-1,45
Cesnak import	Min. cena	29,00	34,50	33,90	39,90	29,00	34,50	-5,50
	Max. cena	39,00	39,50	44,80	50,00	50,00	48,90	1,10
	Priemer. cena	35,67	37,33	37,85	46,30	39,29	39,60	-0,31
Pór import	Min. cena	*1	23,00	16,00	*1	16,00	25,00	-9,00
	Max. cena		39,00	17,50		39,00	34,50	4,50
	Priemer. cena		30,63	17,00		22,65	28,98	-6,33
Zemiaky skoré	Min. cena	*1	5,90	*1	5,50	5,50	5,90	-0,40
	Max. cena		6,50		6,50	7,00	8,00	-1,00
	Priemer. cena		6,23		5,97	6,55	6,87	-0,32
Zemiaky skoré import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	3,00	6,00	-3,00
	Max. cena					8,00	8,00	
	Priemer. cena					6,19	6,83	-0,65

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 9. 8. – 12. 8. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 33. týž.	SR 32. týž.	Vývoj
Jablká letné	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	*1	*1	*1	16,00 21,00 18,63	12,00 32,00 18,73	4,00 -11,00 -0,11
Brabeurn import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	-	*1	*1	*1	31,80 35,00 33,57	30,00 38,00 32,92	1,80 -3,00 0,64
Golden Delicious import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	*1	*1	*1	23,50 30,00 28,44	31,90 44,00 37,73	-8,40 -14,00 -9,30
Hrušky konzumné	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	*1	*1	*1	17,00 35,00 23,50		
Hrušky import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	*1	*1	29,90 31,50 30,47	20,00 44,00 30,27	19,00 51,00 33,60	1,00 -7,00 -3,34
Broskyne	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	*1	*1	19,90 24,00 22,47	18,90 30,00 22,92	19,00 23,50 22,00	-0,10 6,50 0,92
Broskyne import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	18,90 21,90 19,93	21,00 22,90 21,68	*1	18,90 27,00 23,15	18,90 30,00 22,95	-3,00 0,20
Nektárinky import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	19,90 25,00 22,27	21,40 24,00 23,10	24,50 25,00 24,80	19,90 29,00 24,67	19,90 28,00 23,40	1,00 1,27
Slivky konzumné	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	*1	*1	14,30 17,00 15,57	13,00 19,00 15,71	13,00 28,00 19,67	-9,00 -3,96
Slivky import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	-	*1	-	*1	12,90 18,00 15,48	15,00 33,50 20,25	-2,10 -15,50 -4,78
Hrozno biele stolové import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	24,00 40,00 34,25	32,60 55,00 39,38	35,50 36,00 35,80	35,00 45,00 38,63	24,00 55,00 37,01	36,00 52,00 44,43	-12,00 3,00 -7,42
Hrozno modré import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	*1	*1	45,90 60,00 54,30	27,00 60,00 44,70	39,90 66,80 54,85	-12,90 -6,80 -10,15
Pomaranče	Min. cena Max. cena Priemer. cena	14,00 35,00 28,75	27,90 37,00 31,93	28,90 35,00 31,33	30,50 38,00 34,30	14,00 38,00 31,58	27,90 35,00 30,83	-13,90 3,00 0,75
Citróny	Min. cena Max. cena Priemer. cena	27,00 29,00 28,50	11,00 24,00 21,12	20,90 28,00 24,75	24,90 27,00 25,97	11,00 29,00 25,08	18,00 30,00 23,99	-7,00 -1,00 1,09
Mandarínky	Min. cena Max. cena Priemer. cena	31,00 48,00 41,33	35,50 36,00 35,80	31,60 35,50 33,37	35,00 37,00 35,97	31,00 48,00 36,62	31,60 38,50 35,58	-0,60 9,50 1,04
Grapefruity biele	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	20,90 27,00 24,80	19,90 24,00 22,27	24,50 30,00 26,47	19,90 33,00 26,01	19,90 38,00 25,59	-5,00 0,42
Grapefruity červené	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	26,90 33,00 30,23	21,90 29,50 25,80	*1	21,90 33,00 29,38	21,10 38,00 27,02	0,80 -5,00 2,36
Banány	Min. cena Max. cena Priemer. cena	22,00 23,00 22,67	*1	20,50 24,00 21,80	22,00 24,00 22,97	20,50 24,00 22,72	19,00 25,00 23,03	1,50 -1,00 -0,31
Kivi	Min. cena Max. cena Priemer. cena	*1	*1	*1	*1	29,50 69,00 46,49	29,00 68,50 38,17	0,50 0,50 8,31

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Pokles cien hlúbovej zeleniny

V 33. týždni priemerná odbytová cena skorej mrkvy bez vňate v porovnaní s minulým týždňom oslabila o 7,1 % na 8,36 Sk/kg, pri mrkve z dovozu cena výrazne klesla (-16,4 %) na 7,07 Sk/kg. Mierne stúpila odbytová cena domáceho zväzkového petržlenu (+1,7 %) na 8,82 Sk/zv., priemerná cena skorého petržlenu dosiahla úroveň 23,98 Sk/kg. Odbytová cena paštrnaku z importu bola 16,33 Sk/kg. V ponuke bol zeler bez vňate domácej produkcie za priemernú cenu 22,- Sk/kg, importovaný zeler (22,98 Sk/kg), ako aj zeler s vňaťou, ktorého cena stúpila o 8,2 % na 7,75 Sk/zv. Pokračoval klesajúci trend odbytových cien hlúbovej zeleniny domácej produkcie aj z dovozu. Najvýraznejšie klesla priemerná cena importovaného hlávkového kelu (-21,3 % na 9,10 Sk/kg), domáceho kalerábu (-17,8 % na 7,67 Sk/kg) a karfiolu z dovozu (-13,6 % na 10,78 Sk/ks). Priemerná cena bielej skorej hlávkovej kapusty domácej produkcie sa len mierne znížila (-2,6 % na 5,53 Sk/kg), cena bielej kapusty z dovozu bola na úrovni 4,47 Sk/kg. Len o 1,5 % na 9,55 Sk/kg oslabila aj cena červenej skorej kapusty, importovaná sa predávala v priemere po 7,07 Sk/kg. Odbytové ceny plodovej zeleniny kolísali. Priemerná cena domácich rajčiakov klesla o 10,5 % na 13,- Sk/kg, papriky o 13,1 % na 15,65 Sk/kg. Ne-

dostatok šalátových uhoriek domácej produkcie spôsobil výrazný nárast priemernej odbytovej ceny až o 28 % na 12,77 Sk/kg. Odbytové ceny ostatných druhov plodovej zeleniny domácej produkcie stúpili od 0,6 % na 7,97 Sk/kg pri dyni červenej (baklažán +2,8 % na 26,50 Sk/kg, melón cukrový +9,5 % na 11,48 Sk/kg, tekvica +12 % na 9,03 Sk/kg) až do 15,8 % na 11,37 Sk/kg pri cukíne. Priemerná cena dyne červenej z importu sa opäť znížila o 11,4 % na 7,32 Sk/kg. Cena hlávkového šalátu stúpila o 14,3 % na 6,97 Sk/ks. Priemerná cena domácej pekinskej kapusty oslabila o 7,8 % na 9,99 Sk/kg, naopak, cena pekinskej kapusty z dovozu mierne posilnila o 2,5 % na 6,48 Sk/kg. Odbytové ceny cibulovej zeleniny domácej produkcie vzrástli o 2,5 % na 8,10 Sk/kg pri cibuli, o 15,3 % na 35,17 Sk/kg pri cesnaku a o 12 % na 26,32 Sk/kg pri póre. Opačný trend sme zaznamenali pri cibulovej zelenine z dovozu. Cena cibule oslabila o 18,2 % na 6,50 Sk/kg. Padla aj cena importovaného póru o 21,8 % na 22,65 Sk/kg, cena cesnaku sa mierne znížila o 0,8 % na 39,29 Sk/kg. Priemerná cena šampiňónov dosiahla hodnotu 64,49 Sk/kg. Odbytová cena zemiakov domácej produkcie opäť klesla o 4,7 % na 6,55 Sk/kg, o 9,4 % na úroveň 6,19 Sk/kg oslabila priemerná cena zemiakov z dovozu.

ATIS

Ceny stolového hrozna oslabili

V 33. týždni sa priemerná odbytová cena letných jablák domácej produkcie udržala na úrovni 18,63 Sk/kg. Odbytové ceny importovaných jablák rozličných odrôd (Brabeurn, Gala, Golden Delicious, Granny Smith, Idared, Jonagold, Stark Delicious) sa pohybovali od 23,50 do 48,- Sk/kg. Priemerná cena hrušiek z importu klesla v porovnaní s minulým týždňom o 9,9 % na 30,27 Sk/kg. Domáce hrušky boli na trhu za priemernú cenu 23,50 Sk/kg. Odbytové ceny kôstkovín v 33. týždni mali rozličný trend. Ceny broskýň domácej produkcie posilnili o 4,2 % na 22,92 Sk/kg a o 0,9 % na úroveň 23,15 Sk/kg pri broskyniach z dovozu, cena nektáriniek z dovozu vzrástla o 5,4 % na 24,67 Sk/kg. Odbytové ceny domácich sliviek padli o 20,1 % na

15,71 Sk/kg a o 23,6 % na 15,48 Sk/kg pri slivkách z dovozu. Výrazný pokles cien sme zaznamenali aj pri stolovom hrozne z importu. Priemerná cena bieleho stolového hrozna oslabila o 16,7 % na úroveň 37,01 Sk/kg, pri modrom hrozne cena výrazne klesla o 18,5 % na 44,70 Sk/kg. Klesajúci trend cien citrusových plodov sa v tomto týždni zastavil. Odbytové ceny stúpili od 1,6 % pri bielych grapefruitoch (26,01 Sk/kg) do 8,7 % pri červených grapefruitoch (29,38 Sk/kg). Priemerné ceny vzrástli aj pri pomarančoch (+2,4 %) na 31,58 Sk/kg, pri mandarínkach (+2,9 %) na 36,62 Sk/kg a pri citrónoch (+4,5 %) na 25,08 Sk/kg. Odbytová cena banánov v sledovanom týždni len mierne oslabila (-1,3 %) na 22,72 Sk/kg.

ATIS

Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV oproti 31. týždňu	
		min.	max.	priem.	v Kč	v %
Cibuľa bez vňate	kg	4,50	6,00	5,10		
Zeler	ks	4,00	5,50	4,70	- 0,10	- 2,1
Červená repa	kg	5,00	5,50	5,20	+ 0,20	+ 4,0
Kapusta hlávková	ks	3,50	5,80	4,60	- 0,30	- 6,1
Kapusta hlávková	kg	2,70	3,90	3,40		
Karfiol	ks	5,70	7,50	6,60		
Mrkva a karotka	kg	4,20	5,50	4,60	- 0,20	- 4,2
Uhorky šalátové	kg	6,00	15,00	11,30	+ 0,10	+ 0,9
Uhorky šalátové poľné	kg	5,00	6,50	5,80	- 1,30	- 18,3
Paprika	kg	13,00	22,00	16,10	- 12,20	- 43,1
Petržlen	zv.	5,00	8,00	6,30	+ 0,10	+ 1,6
Rajčiaky rýchlené	kg	12,00	16,00	13,60	- 1,40	- 9,3
Šalát farebný	ks	5,00	8,00	6,30		
Šalát hlávkový	ks	2,60	5,00	3,90	+ 0,10	+ 2,6
Kapusta hlávková biela	kg	1,70	3,00	2,10	- 0,40	- 16,0
Kapusta hlávková červená	ks	3,00	5,50	4,20	- 1,20	- 22,2
Kapusta hlávková červená	kg	3,30	4,80	4,00	- 0,30	- 7,0

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 31 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 8. 2004, 1 CZK = 1,263 SKK

Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny					
		z domácej produkcie			z dovozu		
		min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Brokolica	ks	-	-	-	12,70	18,40	15,40
Zeler bez vňate	kg	-	-	-	21,10	25,90	23,50
Cibuľa suchá svetlá	kg	7,80	9,50	8,80	7,60	8,00	7,80
Cibuľa červená	kg	-	-	-	16,00	22,00	18,50
Cesnak	kg	-	-	-	34,00	44,00	38,30
Červená repa	kg	-	-	-	5,90	9,20	7,30
Kaleráb	ks	5,20	6,50	5,70	5,20	6,90	6,00
Karfiol	ks	8,90	11,30	10,20	7,50	11,30	9,00
Dyňa červená	kg	-	-	-	6,50	7,50	7,00
Mrkva a karotka	kg	7,30	8,30	7,90	-	-	-
Mrkva a karotka skorá	kg	-	-	-	6,00	8,90	7,30
Uhorky nakladačky	kg	-	-	-	14,50	16,40	15,60
Uhorky šalátové	kg	-	-	-	6,30	11,00	9,40
Paprika biela	kg	-	-	-	19,30	24,00	22,40
červená	kg	-	-	-	29,00	45,80	40,00
zelená	kg	-	-	-	21,80	28,90	24,90
slovenská	kg	-	-	-	19,50	28,50	22,60
Petržlen bez vňate	kg	-	-	-	16,60	29,00	22,20
Pór	kg	16,90	21,80	18,90	16,50	25,00	21,00
Rajčiaky	kg	-	-	-	15,00	18,20	16,60
Šalát farebný	ks	8,50	9,90	9,20	-	-	-
Šalát hlávkový	ks	3,50	7,20	5,50	-	-	-
Šalát ľadový	ks	-	-	-	9,90	14,40	11,60
Kapusta hlávková červená	kg	-	-	-	6,90	9,00	7,90
Kapusta biela skorá	kg	2,60	5,20	4,00	-	-	-
Kapusta pekinská	kg	-	-	-	5,00	7,50	6,50
Šampiňóny	kg	39,00	48,50	44,20	43,60	52,80	47,80

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 31 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 8. 2004, 1 CZK = 1,263 SKK

Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 26. 7. – 29. 7. 2004

PLN/MJ

Druh	MJ	Bronisze		Kielce		Lublin		Poznań	
		29. 7. 2004		26. 7. 2004		27. 7. 2004		29. 7. 2004	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Domáca									
Zeler	kg	2,50	3,00	3,20	3,50	3,00	3,00	2,50	2,60
Cibuľa biela	kg	1,30	1,40	-	-	0,80	1,20	1,18	1,20
Červená repa	kg	0,40	0,50	0,30	0,50	-	-	0,60	0,60
Cesnak	ks	0,50	0,70	-	-	0,20	0,60	0,40	0,70
Karfiol	ks	1,00	1,20	1,00	1,60	-	-	1,10	1,60
Mrkva	kg	0,50	0,70	0,60	0,90	0,70	1,00	0,60	0,85
Mrkva skorá	zv.	0,50	1,00	0,40	0,60	-	-	0,50	0,60
Uhorky šalátové	kg	1,50	1,80	0,50	1,20	1,00	1,50	-	-
Paprika červená	kg	4,00	5,00	4,00	4,50	3,50	4,00	3,20	3,40
Petržlen	kg	3,50	4,00	4,50	5,50	3,00	4,00	3,58	3,60
Rajčiaky	kg	2,00	2,20	1,40	2,20	2,17	2,40	1,30	1,60
Red'kovka	zv.	0,80	1,00	0,40	0,60	0,40	0,60	0,50	0,60
Šalát	ks	0,50	1,00	0,60	0,80	0,60	0,67	0,50	0,67
Kapusta skorá	ks	1,00	1,20	0,50	0,90	0,30	1,00	0,60	0,60
Dovoz									
Cibuľa biela	kg	-	-	-	-	-	-	1,19	1,20
Cesnak	kg	-	-	8,00	9,00	-	-	7,50	8,00
Karfiol	ks	-	-	-	-	1,20	2,00	-	-
Paprika červená	kg	0,50	5,00	-	-	-	-	4,50	4,80
Paprika žltá	kg	8,00	10,00	-	-	-	-	4,50	4,80
Pór	kg	3,00	4,00	-	-	-	-	-	-
Rajčiaky	kg	-	-	2,20	2,50	-	-	2,50	2,58

Zdroj: TIS^{CR} SZIF podľa Biuletynu Informacyjny

Kurz NBS ku dňu 29. 7. 2004, 1 PLN = 9,081 SKK

Poznámka: MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok

Ceny platené výrobcami zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ¹		Česká republika ²		Albánsko ³		Nemecko ⁴	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,30	25.	0,16	31.	0,27	27.	0,14	32.
2. Mrkva	0,32	25.	0,15	31.	0,26	27.	0,17	32.
3. Kapusta biela	0,13	25.	0,08	31.	-	-	0,14	32.
4. Uhorky šalátové	0,47	25.	0,22	31.	0,13	27.	0,32	32.
	Lotyšsko ⁵		Estónsko ⁶		Litva ⁷		Slovensko ⁸	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,35	30.	-	-	-	-	0,12	33.
2. Mrkva	0,32	30.	0,33	33.	-	-	0,16	33.
3. Kapusta biela	0,21	30.	0,20	33.	0,16	29.	0,10	33.
4. Uhorky šalátové	0,48	30.	0,64	33.	-	-	0,15	33.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 9. 8. 2004, 1 EUR = 40,027 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 1- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried,

3 - priemer všetkých odrôd a tried, 4 - kapusta biela, cena od výrobcov, 5 - priemerná cena na trhu, 7- priemerná cena,

8 - priemerná cena od výrobcov, veľkosť cibule nešpecifikovaná

Ceny platené výrobcom ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh (odroda)	Trieda	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní s 31. týždňom
		minimálna	maximálna	priemerná	
Marhule	V	12,00	20,00	14,50	+ 0,80
	I.	10,00	15,00	12,00	+ 0,30
Marhule na pálenie		4,00	7,00	5,10	- 6,60
Broskyne	V	15,00	18,00	16,50	
	I.	11,00	25,00	15,90	+ 3,70
Višne	I.	8,00	10,00	8,70	+ 0,20
Višne striasané		4,50	6,00	5,40	- 0,20
Ríbezle červené	I.	4,50	8,00	6,00	- 0,30
Jablká letné	I.	8,00	15,00	11,50	+ 0,90
	II.	7,00	10,00	8,30	
Slivky	I.	15,00	20,00	16,90	

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 31 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 8. 2004, 1 CZK = 1,263 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg, ks

Druh ovocia	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priem.	±32/31	min.	max.	priem.	±32/31
Jablká Jonagold D	19,00	29,70	23,30	- 0,90	22,00	34,90	28,90	- 0,10
Broskyne D	14,00	19,90	16,70	0,00	16,50	24,90	21,00	+ 0,80
Nektárinky D	17,30	21,20	18,80	+ 0,30	19,90	26,50	22,50	- 0,20
Marhule T	12,00	15,50	14,20	- 2,10	13,80	21,70	17,70	- 0,70
Slivky D	-	-	*		16,00	19,40	17,60	- 3,90
Hrušky D	18,00	29,70	21,30	- 2,80	22,00	41,00	29,30	- 1,20
Hrozno biele D	21,60	42,60	32,70	- 8,70	25,00	49,50	39,50	- 9,20
Hrozno modré D	28,50	43,90	35,10	- 12,10	33,00	60,40	45,60	- 8,40
Banány	13,00	18,90	16,60	- 0,40	15,00	22,40	20,00	- 0,80
Citróny	15,80	18,00	16,80	+ 0,30	18,00	24,80	20,40	+ 0,50
Grapefruity biele	15,40	18,40	16,60		16,90	24,00	21,50	+ 0,20
červené	15,50	20,00	18,30	+ 0,20	18,00	26,80	23,00	+ 0,20
Mandarínky	19,90	27,00	22,70	- 0,80	22,90	31,90	28,20	- 0,20
Pomaranče	21,00	24,90	23,00	+ 1,10	23,90	29,90	27,30	- 0,30
Ananás (ks)	-	-	*		31,00	32,00	31,60	+ 0,20
Kivi voľné	18,00	29,70	21,30	+ 7,30	31,00	64,50	44,40	+ 7,00
Mango (ks)	16,00	22,00	18,60		17,50	29,80	22,80	
Avokádo (ks)	11,20	14,20	12,80		13,00	16,90	15,00	

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 31 / 2004

Kurz ku dňu 5. 8. 2004, 1 CZK = 1,263 SKK

Poznámka: Nákupná cena - cena tovaru fco rampa veľkoobchod, ks – kus

Odbytová cena - cena, za ktorú sa tovar odoberá v sklade, D – dovoz, * - neuvedené, menej ako tri údaje.

Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v 32. týždni 2004

HRK/kg

Druh ovocia	Veľkoobchod			Tržnice			Predajne		
	min.	max	priem.	min	max	priem.	min	max	priem.
Jablká	2,99	12,00	5,21	3,00	15,00	7,80	4,99	13,99	9,25
Idared	2,99	7,00	4,81	5,00	12,00	7,82	4,99	12,99	8,27
Jonagold	4,00	7,50	6,20	6,00	12,00	8,81	6,99	12,99	8,30
Gold. Delicious	4,00	9,50	7,03	7,00	14,00	9,99	6,99	12,99	9,18
Granny Smith	5,00	12,00	7,80	6,00	15,00	10,59	10,48	13,99	12,80
Hrozno biele	4,10	20,00	14,03	8,00	30,00	19,95	8,50	27,00	16,36
Hrozno modré	7,00	20,00	13,72	10,00	30,00	20,63	13,99	25,00	17,42
Broskyne	5,00	10,50	7,14	4,00	14,00	9,24	6,48	14,00	9,25
Marhule	4,00	13,00	9,10	8,00	20,00	11,76	7,50	14,00	11,54
Nektárinky	5,00	10,00	7,92	6,00	20,00	11,53	8,00	14,00	11,04
Slivky	3,00	12,00	5,42	4,00	10,00	6,99	5,50	8,00	6,81

Zdroj: TIS^{CR} SZIF podľa TISUP - Voče i povrće

Kurz NBS platný od 6. 8. 2004, 1 HRK = 5,442 SKK

Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 27. 7. – 29. 7. 2004

PLN/kg

Druh ovocia	Bronisze	Lublin	Poznań	Sandomierz
	29. 7.	27. 7.	29. 7.	28. 7.
Ovocie domáce				
Jablká:				
Close	1,00 - 1,33	1,00 - 1,33	1,20 - 2,00	0,66 - 1,00
Early Geneva	1,33 - 2,66	-	-	1,20 - 2,30
Jonagold	2,50 - 3,30	-	-	-
Jonagored	2,50 - 3,30	-	-	-
Szampion	2,50 - 3,50	-	-	-
Broskyne	2,00 - 4,00	-	2,18 - 2,20	1,50 - 2,50
Čerešne	2,50 - 5,00	2,00 - 4,00	2,40 - 2,70	1,00 - 3,50
Hrušky	1,50 - 2,50	-	1,00 - 1,20	-
Maliny	5,50 - 8,00	3,00 - 4,00	13,00 - 14,00	6,00 - 8,00
Marhule	2,00 - 3,50	1,00 - 2,00	3,00 - 4,00	1,50 - 2,50
Ríbezle čierne	-	-	1,28 - 1,30	-
Ríbezle červené	2,00 - 4,00	-	2,75 - 3,00	-
Slivky	-	0,80 - 2,80	1,50 - 3,50	-
Jahody	2,50 - 8,00	2,50 - 2,50	3,50 - 4,00	-
Višne	1,80 - 1,66	1,00 - 1,50	1,00 - 1,40	-
Ovocie z dovozu				
Jablká	3,50 - 4,30	-	3,58 - 5,56	-
Broskyne	3,00 - 4,00	2,80 - 3,50	3,20 - 3,50	-
Nektárinky	4,50 - 5,50	3,50 - 4,00	3,30 - 3,50	6,50 - 6,50
Hrozno stolové	7,85 - 8,57	5,20 - 11,00	6,71 - 7,00	10,00 - 14,00

Zdroj: TIS^{CR} SZIF podľa Biuletyn Informacyjny

Kurz NBS ku dňu 29. 7. 2004, 1 PLN = 9,081 SKK

Vydavateľ : PPA – ATIS Trenčianska 55 821 09 Bratislava ISSN 1335-2962	Redakcia: Ing. Viera Konečná Žaneta Hegedúsová e-mail: VKonecna@apa.sk Tel: 02/ 58 243 350, 258 Fax: 02/ 53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.
--	---	--